

## Lettre de Frédéric II à D'Alembert, 8 mai 1775

**Expéditeur(s) : Frédéric II**

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

5 Fichier(s)

### Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

Frédéric II, Lettre de Frédéric II à D'Alembert, 8 mai 1775, 1775-05-08

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 05/12/2025 sur la plate-forme EMAN :  
<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/2201>

### Informations sur le contenu de la lettre

IncipitVous avez deviné juste sur le buste qui vous est envoyé, c'est celui de Voltaire.

RésuméAimerait faire exécuter en pendant du buste de Volt. celui de D'Al. Rusticité des Allemands et les frimas de l'Allemagne (référence à Ovide). Sainte ampoule, sacre du roi. Fera élever un bâtiment pour loger Tassaert.

Justification de la datationNon renseigné

Numéro inventaire75.33

Identifiant853

NumPappas1469

### Présentation

Sous-titre1469

Date1775-05-08

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la fiche Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

## Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettre Non renseigné  
Publication de la lettre Preuss XXV, n° 154, p. 11-13  
Lieu d'expédition Potsdam  
Destinataire D'Alembert  
Lieu de destination Paris  
Contexte géographique Paris

## Information générales

Langue Français  
Source copie, d., s. « Federic », « Potzdam », 9 p.  
Localisation du document Genève IMV, MS 42, p. 245-253

## Description & Analyse

Analyse/Description/Remarques Non renseigné  
Auteur(s) de l'analyse Non renseigné  
Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

---

245

aportent de feu de l'Uten pour nous  
chauffer; j'en ferois bien un qui pourroit  
nous rendre ce service, mais il n'en fera  
rien, car on dit qu'il est secretaire perpétuel  
de l'Académie, et depuis peu j'ai vu dans  
les livres et des Réponses; si vous le  
voyez, faites lui vos complimens et  
affirmez le que personne ne s'intéresse  
plus à la conservation que l'académie  
de faire savoir d'ici. Car ce je prie  
Dieu qu'il vous ait en sa sainte et  
digne garde.

Fédéric

A l'Esclapart le 15. mai

1475.

1469

1469

Vous avez deviné juste sur le buste qui  
vous est envoyé, c'est celui de Voltaire;  
le mérite de ce morceau consiste dans la

246

ressemblance, c'est Voltaire lui-même; il  
ne lui manque que la parole; vous  
direz qu'il y manque donc ce qu'il y a  
de mieux; mais la parole est la  
sculpture, et vous jurez qu'à cette  
perfection, et pour avoir l'ensemble, il  
faudrait regarder le buste en lisant la  
littérature; si vous pourriez vous passer  
ici, nos artistes ne resteraient pas satisfaits,  
et je finis par que votre buste fera en  
peu de temps le pendant de celui de  
Voltaire, mais nous aurons ici des Dieux  
et des plus anciens barons de France,  
sans que ceux qui en leur présence de  
beaucoup, s'abaissent jusqu'à les imiter.

notre horizon de leur lumière; je me dis  
que vous peuviez pour des plaisanteries  
les blâmer que je vous ai faits des sermons,  
qui n'ont pas dédaigné de visiter nos  
frères Rustiques; le père des Christophe  
Columbe qui s'est bien voulu braver  
les froids hivernaux pour examiner  
les sauvages qui habitent les bords de  
la mer Bellique; j'en ai été témoin et  
vous voir marcher sur nos deux pieds de  
terre, mais nous leur avons confié  
que nous devions ces avantages au Règne  
de Louis XIV, qui nous a peuplé d'une  
colonie d'Anglais, laquelle nous a  
rendu autant de service que la pointe

D'Hyacinthe en rendant ses progrès; mais  
avec tout cela, nous sommes bien sages,  
nous ignorons une multitude de phrases  
Néologues, donc la fiabilité est l'ima-  
gination élégante des gens du bon ton,  
qui enrichit la langue française: Nous  
voudrions nous faire au langage  
de la culture; nous voudrions savoir  
différencier sur les pampres et les parades,  
soutenir une conversation intéressante  
sur la manière d'appliquer les mouchoirs,  
de bien placer le rouge, et sur tous les points  
de cette nature auxquels notre supériorité  
se refuse; nous sommes si humbles quand  
on nous parle du grand et du petit



conscience, du diable, des petites critiques.  
 De l'honneur de porter le bourgeois, qui  
 nous feraient auant d'être devant ces gens  
 du grand monde, qui nous en font les  
 descriptions les plus majestueuses, nous  
 ne sommes pas dans le cas de dire  
 comme le Philopole grec, qui s'excusait  
 les dieux de l'écrit faire homme et non bête,  
 et de lui avoir fait voir le jour dans  
 un siècle éclairé plutôt que dans un siècle  
 d'ignorance; nous ne sommes pas même  
 Néotoma; nous sommes pas que des li-  
 cenciés dans un corps de septuagénaires.  
 De l'Allemagne sur les bords de la Baltique.  
 Ovide existe dans le Pœne, et vit jamais  
 autant de fidèles dans les lieux où le

Danube, par sept bouches, se se précipite  
 dans le Pœne-Saxin, qui nous en  
 effrayent ici extraordinairement; Jugez donc  
 quelle impression doit faire sur des  
 habitants autant dignes de la nature,  
 l'arrivée d'Athénien moderne étincelant  
 de grecs, d'opéra et de gentillesse? Que  
 ces une sorte de monnaie d'apologie, et  
 qu'on ne soupçonne plus de malice,  
 un citoyen d'une nation célèbre chez les  
 anciens Romains même pour la candeur  
 et pour la bonne foi.

Votre recommandation ne sera certes  
 néanmoins pas inutile au S. Toffani;  
 pour la raison et de logique il n'en  
 est aucun à ma disposition, je n'ai

de ressource qu'on feraient élever quelque  
bâtimens nouveau pour lui. Tâchez vous  
particulièrement de savoir de Rhénus, des  
étages pour la S.<sup>te</sup> Ampoule, l'intérieur,  
de chaire de triomphe de six mille livres  
de valeur, le nom de nom extérieur et  
l'admirer son merveilleux aux parties —  
sa imagination même ne pourrait —  
atteindre; cette S.<sup>te</sup> Ampoule qu'une  
colombe apporta du ciel pour oindre  
un Roi de France et qui ne se verra  
jamais, sera dite à nos bons gens-fils!  
quand notre huile de Provence est con-  
sommée il faut en acheter de nouvelle;  
mais assez sûr a-t-il qu'un Roi bien

chrétien dans le monde, et nous sommes  
bien loin de l'être. Vous autres Parisiens  
qui vivez dans cette sphère d'opulence et  
de grandeur, vous traitiez de choses  
communes celles qui nous paraissent  
extraordinaires, et vous ne conservez pas  
l'impression qu'elle fera dans le long-temps  
et sur la simplicité de nos mœurs: Je  
m'arrête en si beau chemin de crainte de  
scandaliser les mécréans; je prie pour moi  
de tout ce que vous voudrez, mais ne  
m'en rendez justice à l'instinct que je  
proue à votre personne, à l'admiration  
que j'ai pour vos Talens et vos vœux  
que je fais pour votre conservation; je

450

ce je prie Dieu qu'il vous ait en sa  
bonne et digne garde.

Teslie

à l'abbé de S. Denis

775

471

Un petit voyage, égaré par le vent, en  
l'espace de quinze, ou à vingt, ou à trente  
jours, de vous repandre, plus tôt. Je suis bien  
sûr que vous n'êtes pas de l'est de l'abbé,  
chaque fois que vous êtes comme il paraît.  
La jûte de la porcelaine n'est pas une  
matière si facile pour l'homme qu'elle  
apparaît, cependant une délicate, et elle par  
le motif de l'original, ou d'une belle  
craie, qu'il est en vain à l'abbé de  
même, et j'ai été bien sûr de ce qu'il  
faut en rendre justice aux talens supérieurs.

451

Donnez-moi, Dieu soit, dans les vœux, et  
à gouverner l'abbé, ou vous trouvez bien.  
comp, Je suis en jûte, et comme le plan  
parfait des hommes. L'abbé de l'abbé.  
Le fîdélité, après avoir l'abbé une  
craie, jûte, et les jûtes, autant qu'il  
en est en vœux, et comme l'abbé de  
craie. J'ai adonné la craie de l'abbé  
jûte. Ré, que l'abbé de l'abbé par  
les craies de l'abbé de l'abbé, et comme  
l'abbé, et qui n'a pas de l'abbé de l'abbé  
par l'abbé de l'abbé de l'abbé, et l'abbé  
de l'abbé de l'abbé de l'abbé de l'abbé.  
Les jûtes de l'abbé de l'abbé de l'abbé de l'abbé,  
il l'abbé de l'abbé de l'abbé de l'abbé de l'abbé,  
après avoir l'abbé de l'abbé de l'abbé de l'abbé.